

INFORMACIJA DĖL IŠVYKSTAMOJO TURIZMO STATISTINIO TYRIMO (ANKETA TUR-02 (KETVIRTINĖ))

TEISINIS STATISTINIO TYRIMO PAGRINDAS

2011 m. liepos 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 692/2011 dėl Europos turizmo statistikos, kuriuo panaikinama Tarybos direktyva 95/57/EB (OL 2011 L 192, p. 17), su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2013 m. sausio 15 d. Komisijos delegaluotuju reglamentu (ES) Nr. 253/2013 (OL 2013 L 79, p. 5).

STATISTINIO TYRIMO TIKSLAS, RŪŠIS IR APIMTIS

Statistinio tyrimo tikslas – parengti ir paskelbti statistinę informaciją apie Lietuvos gyventojų, keliaujančių į užsienį, skaičių, kelionių, nakvynių skaičių ir tikslus, naudojamas transporto priemonės ir apgyvendinimo tipus, kelionių išlaidas.

Atrankinis statistinis tyrimas.

Apklausa atlieka klausėjai. Pasienio kontrolės punktuose, stotyse, oro ir jūrų uostuose bei kitose apklausos vietose apklausiami Lietuvos gyventojai, grįžtantys iš užsienio vienadienių kelionių ir kelionių su nakvyne.

Tiriamasis laikotarpis – ketvirtis. Kiekvieną ketvirtį apklausa atliekama 7 dienas.

STATISTINĖS INFORMACIJOS PASKELBIMO LAIKAS IR VIETA

85 d. ataskaitiniam ketvirčiui pasibaigus informaciniame pranešime;
Oficialiosios statistikos portale osp.stat.gov.lt

STATISTINIŲ DUOMENŲ PATEIKIMO PAREIGA

Lietuvos Respublikos oficialiosios statistikos įstatymo 17 straipsnio 1 punktą nustato, kad respondentai privalo Oficialiosios statistikos programai įgyvendinti teisės aktų nustatyta tvarka neatlygintinai teikti teisingus statistinius duomenis, įskaitant asmens duomenis, ypatingus duomenis ir tokius duomenis, iš kurių galimas tiesioginis ar netiesioginis atpažinimas, jeigu taip nustatyta Europos Sąjungos teisės aktais arba įstatymais. Respondentai fiziniai asmenys privalo teikti statistinius duomenis, įskaitant asmens duomenis, ypatingus asmens duomenis ir tokius duomenis, iš kurių galimas tiesioginis ar netiesioginis atpažinimas, jeigu taip nustatyta Europos Sąjungos teisės aktais arba įstatymais.

STATISTINIŲ DUOMENŲ KONFIDENCIALUMAS IR ASMENS DUOMENŲ APSAUGA

Lietuvos Respublikos oficialiosios statistikos įstatymo 14 straipsnio 2 dalis:
„Konfidencialūs statistiniai duomenys gali būti naudojami tik oficialiosios statistikos tikslams, išskyrus šio straipsnio 3 dalyje numatytas išimtis“.

Asmens duomenys tvarkomi vadovaujantis oficialiąją statistiką tvarkančių įstaigų, jeigu jų atliekami statistiniai tyrimai yra įtraukti į Oficialiosios statistikos programos 1 dalį, nustatyta tvarka.

Informacija apie asmens duomenų apsaugą skelbiama
stat.gov.lt/asmens-duomeniu-apsauga.

PAAIŠKINIMAI IŠVYKSTAMOJO TURIZMO STATISTINIO TYRIMO ANKETAI TUR-02 (KETVIRTINEI) PILDYTI

1. Lietuvos statistikos departamentas atlieka išvykstamojo turizmo ketvirtinį statistinį tyrimą. Apklausiami Lietuvos Respublikos gyventojai, grįžtantys iš vienadienių užsienio kelionių ir kelionių su nakvyne. Apklausiamas tik vienas šeimos narys. Išvykstamojo turizmo statistinio tyrimo anketa TUR-02 (ketvirtinė) (toliau – anketa) yra anoniminė.

2. Neapklausiami gyventojai, kurie užsienyje dirbo, mokėsi ir (arba) buvo ilgiau nei 12 mėn., transporto įgulų nariai (maršrutinių ir nereguliarių reisų autobusų (mikroautobusų) vairuotojai, krovinių automobilių vairuotojai, laivus, lėktuvus, traukinius aptarnaujantis personalas ir pan.). Jeigu apklausiamas asmuo užsienyje dirbo mažiau nei 12 mėn. ir ten gavo atlyginimą, nurodoma, kad jo kelionės tikslas buvo „Apmokamas darbas“.

3. **Vienadienė kelionė** – kelionė, kurios metu lankytojas užsienyje neapsistoja nakvynei.

4. **Kelionė su nakvyne** – kelionė, kurios metu lankytojas užsienyje apsistoja bent vienai nakvynei.

5. **Paslaugų rinkinys** yra iš anksto kelionių organizatoriaus ar kelionių pardavimo agento parengtas kelionės paslaugų rinkinys, kurį sudaro transporto ir apgyvendinimo paslaugos ar bent viena iš jų ir (ar) kitos turizmo paslaugos.

6. Nurodymai anketai pildyti:

Anketos pradžioje klausėjas įrašo apklausos datą (nurodo tikslią dieną, kada atlieka apklausą), anketos numerį (numeriai įrašomi eilės tvarka), apklausos vietą, savo vardą ir pavardę. Anketos eilės numeris kiekvieną kitą apklausos dieną įrašomas didėjančia tvarka, pvz., pirmos apklausos dienos paskutinės anketos numeris buvo 5, o kitos apklausos dienos pirmosios anketos numeris bus 6. Apačioje reikia įrašyti, kiek laiko sugaišote pildydamas (-a) skyrius „Vienadienė kelionė“ ir „Kelionė su nakvyne“.	
Informacija apie respondentą	Gyventojui sutikus dalyvauti apklausoje, nurodoma jo lytis, amžiaus grupė, nuolatinė gyvenamoji vieta ir pažymima, nakvojo jis kitoje šalyje ar ne. Jeigu kelionė buvo be nakvynės, pildomas I skyrius „Vienadienė kelionė“, jeigu su nakvyne – II skyrius „Kelionė su nakvyne“.
I. Vienadienė kelionė	
1.1. Kokioje šalyje lankėtės?	Įrašomas tik vienos pagrindinės šalies, kurioje gyventojas lankėsi, pavadinimas ir kodas. Jei kelionės metu per dieną aplankytos kelios šalys, nurodoma kelionės tikslo šalis arba šalis, kurioje praleista daugiausia valandų.
1.2. Koks pagrindinis Jūsų kelionės tikslas?	Jeigu gyventojas kelionės metu turėjo kelis tikslus, pažymimas tik vienas (pagrindinis) tikslas.
1.3. Kokia pagrindine transporto priemone keliavote?	Pažymima pagrindinė transporto priemonė, kuria gyventojas daugiausia keliavo.
1.4. Kiek kartų vykote į vienos dienos kelionę užsienyje per praėjusį mėnesį? 1.4. a Kiek kartų vykote į vienos dienos kelionę užsienyje per praėjusius 3 mėnesius?	Nurodomas vienadienių gyventojų kelionių į užsienio šalis skaičius per praėjusius 1 ir 3 mėnesius.
1.5. Kiek pinigų išleidote rengdamasis (-i) kelionei?	Įrašoma, kiek prieš kelionę, dar būdamas Lietuvoje, gyventojas išleido pinigų pagal išlaidų rūšis. Į šias išlaidas įeina išlaidos transportui iki pagrindinės išvykimo vietos (taksi, vietinis transportas, parkavimo, nuomos paslaugos), išlaidos maistui, gėrimams, suvenyrams, lauktuvėms ir kt. Jei gyventojas nurodė tik iš viso išleistą sumą, bet negali išskirstyti jos pagal išlaidų rūšis, būtina stulpelyje „žymėti“ pažymėti patirtas išlaidas tik pagal paskirtį, nenurodant konkrečių sumų.

	<p>Išlaidos kelionės transporto bilietams (geležinkelių, kelių, oro, jūrų transporto) neįeina. Būtina įrašyti, keliems asmenims buvo išleista nurodyta pinigų suma.</p>
1.6. Kiek pinigų išleidote kelionės metu?	<p>Įrašoma, kiek kelionės metu gyventojas išleido pinigų pagal išlaidų rūšis. Stulpelyje „Suma“ įrašoma pinigų suma, stulpelyje „Valiuta“ – valiutos, kuria gyventojas mokėjo, kodas. Jei gyventojas pirkto paslaugų rinkinį vienai dienai, prašoma bent apytiksliai išskirstyti paslaugų rinkinio kainą pagal išlaidų rūšis (kelionės bilietai, laisvalaikis ir kultūra bei kita). (Detalesnis išlaidų aprašymas pateiktas anketos 2.8 klausimo paaiškinime). Jei gyventojas nurodė tik iš viso išleistą sumą, bet jos neišskirstė arba atsisakė nurodyti išlaidas, patirtas kelionės metu, būtina stulpelyje „žymėti“ pažymėti, kam asmuo išleido pinigus. Būtina įrašyti, keliems asmenims buvo išleista nurodyta pinigų suma.</p>
II. Kelionė su nakvyne	
2.1. Koks pagrindinis Jūsų kelionės tikslas?	Jeigu gyventojas šios kelionės metu turėjo kelis tikslus, pažymimas tik vienas (pagrindinis) tikslas.
2.2. Kokia pagrindinė transporto priemone keliavote?	Pažymima pagrindinė transporto priemonė, kuria gyventojas daugiausia keliavo.
2.3. Kiek kartų vykote į kelionę su nakvyne užsienyje per praėjusį mėnesį? 2.3.a. Kiek kartų vykote į kelionę su nakvyne užsienyje per praėjusius 3 mėnesius?	Nurodomas gyventojų kelionių su nakvyne į užsienio šalis skaičius per praėjusius 1 ir 3 mėnesius.
2.4. Kur ir kiek naktų šios kelionės metu nakvojote?	Jeigu kelionės metu gyventojas nakvojo keliuose šalyse, nurodomas kiekvienos šalies pavadinimas, triženklis kodas, šalyje praleistų naktų skaičius, įrašomas apgyvendinimo tipas. Jeigu gyventojas lankėsi užsienio šalyje, bet nenakvojo apgyvendinimo įstaigoje (kelioms valandoms buvo palikęs transporto priemonę ir dalyvavo ekskursijose, lankėsi parduotuvėse, kavinėse ir kt.), tuomet nurodoma aplankyta šalis, o stulpeliuose „Nakvynių skaičius“ ir „Apgyvendinimo tipas“ įrašomi nuliai.
2.5. Ar pirkote paslaugų rinkinį iš kelionių pardavimo agento?	Jei gyventojas transporto, apgyvendinimo, maitinimo ar ekskursijų paslaugas pirkto iš kelionių organizatoriaus arba kelionių pardavimo agento, pažymimas 1 atsakymas ir pereinama prie 2.6 klausimo. Jei gyventojas vyko į kelionę savarankiškai, žymimas 2 atsakymas ir pereinama prie 2.7 klausimo.
2.6. Kokios paslaugos sudarė paslaugų rinkinį?	Į šį klausimą turi atsakyti tik tie gyventojai, kurie pirkto paslaugų rinkinį iš kelionių organizatoriaus arba kelionių prekybos agento (į 2.5 klausimą pažymėjo atsakymą 1). Pažymima, kokios paslaugos sudarė įsigytą paslaugų rinkinį.
2.7. Kiek pinigų išleidote rengdamasis (-i) kelionei?	Įrašoma, kiek prieš kelionę, dar būdamas Lietuvoje, gyventojas išleido pinigų pagal išlaidų rūšis. Į šias išlaidas įeina išlaidos transportui iki pagrindinės išvykimo vietos (taksi, vietinis transportas, parkavimo, nuomos paslaugos), išlaidos maistui, gėrimams, suvenyrams, lauktuvėms ir kt. Jei gyventojas nurodė tik iš viso išleistą sumą, bet negali išskirstyti jos pagal išlaidų rūšis, būtina stulpelyje „žymėti“ pažymėti patirtas išlaidas tik pagal paskirtį, nenurodant konkrečių sumų. Išlaidos kelionės transporto bilietams (geležinkelių, kelių, oro, jūrų transporto), paslaugų paketui neįeina. Būtina įrašyti, keliems asmenims buvo išleista nurodyta pinigų suma.
2.8. Kiek pinigų išleidote kelionės metu?	Įrašoma, kiek kelionės metu gyventojas išleido pinigų pagal išlaidų rūšis. Stulpelyje „Suma“ įrašoma pinigų suma, stulpelyje „Valiuta“ – valiutos, kuria gyventojas mokėjo, kodas.

1. Užsakytas kelionės paslaugų rinkinys	Šis klausimas pateikiamas tik tiems gyventojams, kurie keliavo nusipirkę kelionės paslaugų rinkinį iš kelionių organizatoriaus arba kelionių pardavimo agento (į 2.5 klausimą pateikė 1 atsakymą). Jeigu gyventojas pirkė kelionės paslaugų rinkinį, kurį sudarė transporto ir apgyvendinimo paslaugos (pažymėjo 2.6 klausimo 1 ir 2 punktus), jo nereikia klausti apie transporto kelionės bilietus ir apgyvendinimo išlaidas.
2. Draudimas	Nurodoma visa kelionės draudimo įmokų suma (išlaidos sveikatos, gyvybės, transporto priemonės draudimui).
3. Kelionės transporto bilietai (išvykimas, grįžimas)	Pinigai, sumokėti už kelių, geležinkelių, oro, jūrų transporto kelionės bilietus (neįskaitant viešojo transporto).
4. Degalai (kelionėje)	Jeigu gyventojas vyko automobiliu ir kelionėje pylėsi degalus, nurodoma, kiek jis mokėjo už juos (degalai, pirkti pardavimui, neįtraukiami).
5. Transporto nuoma	Pinigai, sumokėti už automobilių ir kitos transporto įrangos nuomą.
6. Viešasis transportas (įskaitant taksi)	Pinigai, sumokėti už važinimą viešuoju transportu užsienyje (autobusais, troleibusais, metro, traukiniais ir pan.), taksi.
7. Apgyvendinimas	Pinigai, sumokėti už nakvynę viešbutyje, poilsio namuose ar kt. apgyvendinimo įstaigoje, įskaitant ir privatų apgyvendinimą.
8. Maistas ir gėrimai (kelionėje)	Turisto išlaidos restoranuose, kavinėse, baruose ir kt., už mažmeninės prekybos vietose pirktus gėrimus, valgius, užkandžius sumokėti pinigai.
9. Laisvalaikis ir kultūra	Išlaidos gido paslaugoms, ekskursijoms, kultūros renginių, muziejų, parodų bilietams, sportui, įrangai ir įrenginių nuomai, kazino ir azartiniais lošimams, poilsio parkų ir zoologijos sodų lankymui ir kitoms rekreacijos paslaugoms (mokesčiai už įėjimą ir kt.).
10. Pirkiniai	Kelionės metu perkamų bei naudojamų pirkinių ir pirkinių, skirtų parsivežti namo, išlaidos.
10.1. automobilis (-iai)	Jeigu gyventojas pirkė automobilį, iš bendros pirkinių sumos nurodoma jo kaina. Automobiliai, pirkti perpardavimui, neįtraukiami.
10.2. ilgalaikio vartojimo ir (ar) didelės vertės prekės	Jeigu gyventojas pirkė ilgalaikio vartojimo ar didelės vertės prekes (meno kūriniai, paveikslai, juvelyriniai dirbiniai, kompiuteriai ir kt.) iš bendros pirkinių sumos nurodoma jų kaina. Prekės, pirktos perpardavimui, neįtraukiamos.
11. Kitos išlaidos	Seminaro ar susitikimo išlaidos (dalyvio mokestis, fotokopijų, programų ir spausdintos medžiagos įsigijimo išlaidos), išlaidos pokalbiams telefonu, kitos išlaidos (pvz., pašto paslaugos, filmo juostų ryškinimas, valiutos keitimo mokesčiai ir kt.).
12. Iš viso	Jeigu gyventojas nurodė tik iš viso išleistą sumą, bet jos neišskirstė arba atsisakė nurodyti išlaidas, patirtas kelionės metu, būtina stulpelyje „žymėti“ pažymėti, kam asmuo išleido pinigus.
13. Keliems žmonėms (įskaitant Jus) skirtos nurodytos išlaidos?	Įrašoma, keliems asmenims buvo išleista nurodyta pinigų suma. Pvz., į kelionę vyko 4 asmenų šeima (2 suaugusieji ir 2 vaikai). Apklausiamas vienas šeimos narys, bet nurodoma, kad buvo mokėta už visus 4 asmenis.
2.9. Kaip vertinate kelionę?	Pažymima, kaip gyventojas vertina savo kelionę.

**PAAIŠKINIMAI IŠVYKSTAMOJO TURIZMO STATISTINIO TYRIMO
ANKETOS TUR-02 (KETVIRTINĖS) 3 PRIEDUI PILDYTI**

Anketos TUR-02 (ketvirtinės) 3 priedas yra neatsiejama anketos dalis.

Nurodymai anketos 3 priedui pildyti:

III. Socialinė informacija apie respondentą	
3.1. Jūsų išsilavinimas	Pažymimas respondento įgytas aukščiausias išsilavinimas: Aukštesnysis ar aukštasis – universitetinis ir neuniversitetinis išsilavinimas, įgytas universitete, akademijoje, seminarijoje ar kolegijoje. Vidurinis, specialusis vidurinis – išsilavinimas, įgytas baigus bendrojo ugdymo mokyklą (12 klasių), profesinę ar specialiąją mokyklą. Pradinis – išsilavinimas, įgytas baigus keturias klases. Pagrindinis – žemesnis negu vidurinis išsilavinimas, įgytas bendrojo ugdymo mokykloje (10 klasių), profesinėje ar specialiojoje mokykloje. Nebaigtas pradinis, neturite išsilavinimo.
3.3. Jūs esate	Pažymima respondento pagrindinė veikla: Dirbantis asmuo – asmuo, už savo darbą ar veiklą gaunantis pajamų ar pelno. Bedarbis – nedirbantis, bet aktyviai darbo ieškantis 15–74 metų amžiaus asmuo. Studentas (arba moksleivis) – asmuo, studijuojantis aukštojoje mokykloje pagal studijų programą arba doktorantūroje, asmuo, besimokantis mokymo įstaigoje. Nedirbantis asmuo – neturintis darbo, užsiregistravęs darbo biržoje asmuo, pensinio amžiaus asmuo ar laikinai dėl techninių ar ekonominių priežasčių nedirbantis savo darbo vietoje ir neturintis formalaus ryšio su darbovieta, ieškantis kito darbo asmuo, namų šeimininkė (-as).
IV. Asmeninės kelionės su nakvyne (keliaavimo būdas)	
4.1. Koks Jūsų kelionės pobūdis?	Pažymima, kokiose pagrindinėse kelionės vietose respondentas lankėsi kelionės metu. Galima žymėti kelis atsakymus. Kelionės vietos tipas: Miestas, jei respondento pagrindinis kelionės tikslas buvo pažintinė kelionė mieste. Kaimas (taip pat, paežerė, paupys, ir kt.), jei respondento pagrindinis kelionės tikslas buvo poilsinė kelionė kaimo turizmo sodyboje, stovykloje. Pajūris, jei respondento pagrindinis kelionės tikslas – poilsis kurorte. Kalnai (aukštikalnės, kalvos ir kt.), jei respondento pagrindinis kelionės tikslas buvo slidinėjimas, laipiojimas uolomis, kopimas į kalnus. Kruizinis laivas, jei respondentas didžiąją laiko dalį kelionės metu praleido kruiziniame laive. Kitas, jei respondento kelionės vietos tipas neatitinka aukščiau išvardintų variantų.
4.8. Ar vykstant į kelionę reikėjo nakvoti Lietuvoje?	Respondentas žymi atsakymą „Taip“, jei prieš kelionę reikėjo nakvoti Lietuvoje, tačiau ne savo gyvenamojoje teritorijoje, ne savo gyvenamajame būste.

Lietuvos statistikos departamento
Transporto ir turizmo statistikos skyriui

**IŠVYKSTAMOJO TURIZMO STATISTINIO TYRIMO _____ METŲ
ANKETOS TUR-02 (KETVIRTINĖS)
3 PRIEDAS**

III. SOCIALINĖ INFORMACIJA APIE RESPONDENTĄ

3.1. Jūsų išsilavinimas:

(pažymėkite tik vieną atsakymą)

- Aukštesnysis, aukštasis..... 1
- Vidurinis, specialusis vidurinis..... 2
- Pradinis, pagrindinis..... 3
- Nebaigtas pradinis, neturite išsilavinimo..... 4

3.3. Jūs esate:

(pažymėkite tik vieną atsakymą)

- Dirbantis asmuo..... 1
- Bedarbis..... 2
- Studentas (arba moksleivis)..... 3
- Nedirbantis asmuo..... 4

3.2. Kokios Jūsų pajamos per mėnesį?.....

(pildyti sveikaisiais skaičiais, eurai)

IV. ASMENINĖS KELIONĖS SU NAKVYNE (KELIAVIMO BŪDAS)

4.1. Koks Jūsų kelionės pobūdis?

(Galima žymėti kelis atsakymus)

- Miestas..... 1
- Kaimas (paežerė, paupys, ir kt.)..... 2
- Pajūris..... 3
- Kalnai (aukštikalnės, kalvos ir kt.)..... 4
- Kruizinis laivas..... 5
- Kitas..... 6

4.2. Ar vaikai (iki 15 m.) keliavo su Jumis?

(Pažymėkite tik vieną atsakymą)

- Taip..... 1
- Ne..... 2

4.3. Ar pagrindinė transporto priemonė užsakyta per kelionių organizatorių arba kelionių pardavimo agentą?

(Pažymėkite tik vieną atsakymą)

- Taip..... 1
- Ne..... 2
- Nežinau..... 3

4.4. Ar kelionės pagrindinę transporto priemonę užsisakėte internetu?

(Pažymėkite tik vieną atsakymą)

- Taip..... 1
- Ne..... 2
- Nežinau..... 3

4.5. Ar pagrindinė apgyvendinimo vieta užsakyta per kelionių organizatorių arba kelionių pardavimo agentą?

(Pažymėkite tik vieną atsakymą)

- Taip..... 1
- Ne..... 2
- Nežinau..... 3

4.6. Ar kelionės pagrindinę apgyvendinimo vietą užsisakėte internetu?

(Pažymėkite tik vieną atsakymą)

- Taip..... 1
- Ne..... 2
- Nežinau..... 3

4.7. Kaip Jūs užsakėte kelionę?

(Pažymėkite tik vieną atsakymą)

- Paslaugų teikėjo paslaugos buvo užsakytos tiesiogiai..... 1
- Užsakyti nereikėjo..... 2

4.8. Ar vykstant į kelionę reikėjo nakvoti Lietuvoje?

(pažymėkite tik vieną atsakymą)

- Taip..... 1 ⇨ 4.9. kl.
- Ne..... 2

4.9. Kiek naktų nakvojote Lietuvoje?